



Parshat Bo: Shemot (Exodus - Éxodo) 10:1-13:16

Haftorah (Haftará): Yirmeyahu (Jeremiah - Jeremias) 46:13-28

Brit Chadashah (Nuevo Pacto): Romi'im (Romans - Romanos) 9:17

Bo Aliya Summary: Exodus 10:1-13:16

General Overview: In this week's reading, *Bo*, the last three plagues – Locust, Darkness, and Death of the Firstborn – are inflicted upon the Egyptians. Moses commands the Israelites concerning the Paschal Offering and the laws of the *seder*. After the final plague, Pharaoh unconditionally releases the Israelites from his land.

First Aliyah: Plague Eight: At G-d's behest, Moses and Aaron went to Pharaoh and delivered a warning: "How long will you refuse to humble yourself before me? Let My people go so that they can worship me!" They informed Pharaoh that if he does not allow the Israelites to go, Egypt will be attacked by a plague of locust. After Moses and Aaron left, Pharaoh's servants begged him to allow the Israelites to leave. "Don't you yet know that Egypt is lost?" they argued. Pharaoh called back Moses and Aaron and offered to allow the Israelites to leave—provided that they leave behind their children as security. Moses and Aaron refused the offer, and Pharaoh stubbornly refused to allow the Israelites to go.

Second Aliyah: Moses stretched out his hands and swarms of locusts swept down on Egypt. They consumed absolutely every blade of grass and all the crops. Pharaoh beseeched Moses to pray to G-d for the removal of the locusts, promising to then release the Israelites. Moses prayed, and no sooner than a wind carried the locusts back to the Red Sea and Pharaoh changed his mind yet again. Plague Nine: A frightful darkness descended upon Egypt. For days, the entire nation was incapacitated by the debilitating pitch darkness. "But for all the children of Israel there was light in their dwellings."

Third Aliyah: Pharaoh summoned Moses again, offering to release the Israelites if they leave behind their cattle. Moses refused the condition. Pharaoh sent Moses away, warning him to never appear in his presence again, "for on the day that you see my face, you shall die!" Moses agreed, but not before he delivered a final message that G-d relayed to him at that moment. G-d told Moses that he would visit one more plague upon Egypt, after which Pharaoh will actually drive the Israelites from his land. Parenthetically, at that time G-d also instructed Moses to ask the Israelites to borrow from their Egyptian neighbors jewels, silver and gold. The Israelites complied, and the Egyptians readily lent out their valuables.

Fourth Aliyah: Moses delivered G-d's warning to Pharaoh: "At midnight I will go out in the midst of Egypt. Every firstborn in the land of Egypt will die, from the firstborn of Pharaoh who sits on his throne to the firstborn of the slave woman..." G-d then gave the Israelites their first mitzvah, that of determining the New Moon (Rosh Chodesh) each month and establishing a lunar calendar. G-d also told Moses to instruct the Israelites to designate a lamb for the Paschal Offering. The Israelites were to sacrifice this lamb and consume it, together with matzah and bitter herbs, on the eve of the fifteenth of Nissan. The blood of the lamb was to be smeared on the lintels and doorposts of the Israelite residences, and all inside those homes would be spared when G-d descended to smite the Egyptian firstborn. G-d also instructed that for all future generations this day would signal the beginning of the seven-day holiday of Passover, during which no leaven can be eaten or possessed.

Fifth Aliyah: Moses gathered the Israelite elders and conveyed to them G-d's instructions.

Sixth Aliyah: Plague Ten: At the stroke of midnight G-d slew all the Egyptian firstborn. No Egyptian home was spared, and Egypt erupted in a great outcry. Pharaoh awoke and raced to Moses and begged him to take the Israelites and leave. The Egyptians pressured the Israelites to leave as soon as possible, and the Israelites complied. Equipped with all the valuables they had borrowed from the Egyptians, and provisions for the way – dough that was baked before having time to rise – the Israelites left Egypt at midday of the fifteenth of Nissan. This section concludes with some more rules that pertain to the Paschal Offering.

Seventh Aliyah: G-d gave the Israelites several mitzvot: 1) All male Israelite firstborn were henceforth sanctified to G-d. 2) Eat matzah on Passover. 3) Recount the story of the Exodus at the Passover *seder*. 4) Bring all male firstborn of kosher as sacrifices. 5) Redeem all male firstborn donkeys for a sheep—which is then brought as a sacrifice. 6) Don *tefillin* on the head and arm.

Bo Haftorah in a Nutshell - Jeremiah 46:13-28.

In this week's Torah reading we read of the devastation of the Egyptian nation through the final three of the Ten Plagues. In the *haftorah* we read of the punishment G-d visited upon Egypt centuries later through the hand of Nebuchadnezzar king of Babylon.

G-d reveals Egypt's fate to Jeremiah, "Proclaim it in Egypt and let it be heard in Migdol, and let it be heard in Noph and in Tahpanhes, say, 'Stand fast and prepare yourself, for the sword has devoured round about you.'" The prophet then goes on to describe Egypt's helplessness and the destruction that it will incur at the hands of the Babylonians.

The *haftorah* ends with G-d's assurance to the Jewish people not to fear, for though they too will be punished and exiled, ultimately they will be redeemed:

"You fear not, O Jacob My servant, and be not dismayed, O Israel! for behold, I will redeem you from afar and your children from the land of their captivity, and Jacob shall return and be quiet and at ease, and there shall be none who disturb his rest. You fear not, My servant Jacob, says the Lord, for I am with you, for I will make a full end of all the nations where I have driven you."

Resumen Bo Aliát: Éxodo 10:1-13:16

Descripción general: En la lectura de esta semana, Bo, las últimas tres plagas (Locust, Darkness y Death of the Firstborn) se infligen a los egipcios. Moisés manda a los israelitas acerca de la ofrenda pascual y las leyes del Seder. Después de la plaga final, el Faraón libera incondicionalmente a los israelitas de su tierra.

Primer Aliá: plaga ocho: a instancias de Di-s, Moisés y Aarón fueron a ver a Faraón y emitieron una advertencia: "¿Cuánto tiempo te negarás a humillarte ante mí? ¡Deja ir a mi gente para que puedan adorarme!" Le informaron a Faraón que si él no permite que los israelitas se vayan, Egipto será atacado por una plaga de langostas. Después de que Moisés y Aarón se fueron, los siervos de Faraón le rogaron que permitiera que los israelitas se fueran. "¿Aún no sabes que Egipto está perdido?" ellos discutieron Faraón volvió a llamar a Moisés y Aarón y se ofreció a permitir que los israelitas se fueran, siempre que dejaran a sus hijos como seguridad. Moisés y Aarón rechazaron la oferta, y Faraón se negó obstinadamente a permitir que los israelitas se fueran.

Segundo Aliá: Moisés extendió sus manos y enjambres de langostas cayeron sobre Egipto. Ellos consumieron absolutamente cada brizna de hierba y todos los cultivos. El faraón le suplicó a Moisés que orara a Di-s por la eliminación de las langostas, prometiendo liberar a los israelitas. Moisés oró, y apenas un viento llevó a las langostas de regreso al Mar Rojo y el Faraón cambió de opinión una vez más. Plaga Nueve: Una terrible oscuridad descendió sobre Egipto. Durante días, toda la nación quedó incapacitada por la oscuridad de tono debilitante. "Pero para todos los hijos de Israel había luz en sus moradas".

Tercera Aliá: el Faraón convocó a Moisés nuevamente, ofreciéndose a liberar a los israelitas si dejan atrás su ganado. Moisés rechazó la condición. Faraón envió a Moisés lejos, advirtiéndole que nunca más apareciera en su presencia, "porque el día que veas mi rostro, ¡morirás!" Moisés estuvo de acuerdo, pero no antes de entregar un mensaje final que Di-s le transmitió en ese momento. Di-s le dijo a Moisés que visitaría una plaga más en Egipto, después de lo cual el Faraón realmente expulsará a los israelitas de su tierra. Parenthetic, en ese momento, Di-s también le ordenó a Moisés que pidiera a los israelitas que pidieran prestado a sus vecinos las joyas, plata y oro de Egipto. Los israelitas cumplieron, y los egipcios prestaron fácilmente sus objetos de valor.

Cuarta Aliá: Moisés entregó la advertencia de Di-s al faraón: "A medianoche saldré a la mitad de Egipto. Cada primogénito en la tierra de Egipto morirá, desde el primogénito del Faraón que se sienta en su trono hasta el primogénito del mujer esclava ... "Di-s le dio a los israelitas su primera mitzvá, la de determinar la Luna Nueva (Rosh Chodesh) cada mes y establecer un calendario lunar. Di-s también le dijo a Moisés que instruya a los israelitas para que designen un cordero para la Ofrenda de Pascua. Los israelitas debían sacrificar este cordero y consumirlo, junto con matzah y hierbas amargas, en la víspera de la decimoquinta de Nissan. La sangre del cordero debía ser manchada en los dinteles y los postes de las puertas de las residencias israelitas, y todo dentro de esas casas se salvaría cuando Di-s descendiera para herir al primogénito egipcio. Di-s también instruyó que para todas las generaciones futuras, este día marcaría el inicio de los siete días de vacaciones de la Pascua, durante los cuales no se puede comer ni poseer levadura.

Quinta Aliá: Moisés reunió a los ancianos israelitas y les transmitió las instrucciones de Di-s.

Sexta Aliá: Plaga Diez: A la medianoche, Di-s mató a todos los egipcios primogénitos. Ningún hogar egipcio se salvó, y Egipto estalló en un gran clamor. Faraón se despertó y corrió hacia Moisés y le rogó que se llevara a los israelitas y se fuera. Los egipcios presionaron a los israelitas para que se fueran lo antes posible, y los israelitas cumplieron. Equipados con todos los objetos de valor que habían tomado prestados de los egipcios, y provisiones para el camino (masa que se horneaba antes de tener tiempo de levantarse), los israelitas salieron de Egipto al mediodía del día quince de Nissan. Esta sección concluye con algunas reglas más que pertenecen a la Ofrenda de Pascua.

Séptima Aliá: Di-s le dio a los israelitas varias mitzvot: 1) Todos los israelitas varones primogénitos fueron santificados de aquí en adelante a Di-s. 2) Coma matzá en la Pascua. 3) Cuente la historia del Éxodo en el Seder de la Pascua. 4) Trae a todos los primogénitos de kosher como sacrificios. 5) Canjee todos los burros primogénitos por una oveja, que luego se presenta como un sacrificio. 6) Don tefilín en la cabeza y el brazo.

Bo Haftará en pocas palabras - Jeremías 46:13-28.

En la lectura de la Torá de esta semana, leemos sobre la devastación de la nación egipcia durante las tres últimas de las Diez Plagas. En la haftará, leemos del castigo que Di-s visitó Egipto, siglos más tarde, de la mano de Nabucodonosor, rey de Babilonia.

Di-s revela el destino de Egipto a Jeremías: "Proclámalo en Egipto y deja que se escuche en Migdol, y haz que se escuche en Noph y en Tahpanhes, di: 'Mantente firme y prepárate, porque la espada se ha devorado a tu alrededor' " El profeta luego continúa describiendo la impotencia de Egipto y la destrucción en que incurrirá a manos de los babilonios.

La haftará termina con la seguridad de Di-s al pueblo judío de no temer, porque aunque también serán castigados y exiliados, finalmente serán redimidos:

"¡No temas, oh Jacob, mi siervo, y no te desanimes, oh Israel! Porque he aquí, te redimiré a ti ya tus hijos de la tierra de su cautiverio, y Jacob volverá, se sentirá tranquilo y tranquilo, y allí estará. no habrá quien perturbe su descanso. No teman, mi siervo Jacob, dice el Señor, porque yo estoy con ustedes, porque acabaré con todas las naciones a donde los he conducido ".

Weekly Torah Portion: Selected Verses

Porción Semanal de la Torá: Versos Seleccionados

Cohen: Shemot (Exodus - Éxodo) 10:1-4

שמות י

א ויאמר יהוה אל-משה בא אל-פרעה כי-אני הכבדתי את-לבבו ואת-לב עבדיו למען שתי אתתי
אלה בקרב. ב ולמען תספר באזני בנך ובן-בנך את אשר התעללתי במצרים ואת-אתתי
אשר-שמתים בם וידעתם כי-אני יהוה. ג ויבא משה ואהרן אל-פרעה ויאמרו אליו כה-אמר יהוה
אלהי העברים עד-מתי מאנת לענת מפני שלח עמי ויעבדני
ד כי אם-מאן אתה לשלח את-עמי הנני מביא מחר ארבה בגבלך.

Exodus 10:1 va.yo.mer a.do.nai el.mo.she bo el.par.o ki.a.ni hikh.bad.ti et-
li.bo ve.et.lev a.va.dav le.ma.an shi.ti o.to.tai e.le be.kir.bo:

Exodus 10:2 u.le.ma.an te.sa.per be.az.nei vin.kha u.ven-bin.kha et a.sher
hit.a.lal.ti be.mits.ra.yim ve.et-o.to.tai a.sher-sam.ti vam vi.da.tem ki.a.ni
a.do.nai:

Exodus 10:3 va.ya.vo mo.she ve.a.ha.ron el.par.o va.yom.ru e.lav ko-a.mar
a.do.nai e.lo.hei ha.iv.rim ad.ma.tai me.an.ta le.a.not mi.pa.nai sha.lakh a.mi
ve.ya.av.du.ni:

Exodus 10:4 ki im.ma.en a.ta le.sha.le.akh et-a.mi hin.ni me.vi ma.khar ar.be
big.vu.le.kha:

Shemot 10 - *The Plague of Locusts*

¹ Then the LORD said to Moses, “Go to Pharaoh, for I have hardened his heart and the hearts of his officials so that I may perform these signs of mine among them ² that you may tell your children and grandchildren how I dealt harshly with the Egyptians and how I performed my signs among them, and that you may know that I am the LORD.”

³ So Moses and Aaron went to Pharaoh and said to him, “This is what the LORD, the God of the Hebrews, says: ‘How long will you refuse to humble yourself before me? Let my people go, so that they may worship me. ⁴ If you refuse to let them go, I will bring locusts into your country tomorrow.

Éxodo 10 - *La Plaga de Langostas*

¹ El Señor le dijo a Moisés: «Ve a hablar con el faraón. En realidad, soy yo quien ha endurecido su *corazón y el de sus funcionarios, para realizar entre ellos mis señales milagrosas.² Lo hice para que puedas contarles a tus hijos y a tus nietos la dureza con que traté a los egipcios, y las señales que realicé entre ellos. Así sabrán que yo soy el Señor.» ³ Moisés y Aarón se presentaron ante el faraón, y le advirtieron: «Así dice el Señor y Dios de los hebreos: "¿Hasta cuándo te opondrás a humillarte en mi presencia? Deja ir a mi pueblo para que me rinda culto.⁴ Si te niegas a dejarlos ir, mañana mismo traeré langostas sobre tu país.

Levi: Shemot (Exodus - Éxodo) 10:5-6

שמות י

ה וכסה את-עין הארץ ולא יוכל לראת את-הארץ ואכל את-יתר הפלטה הנשארת לכם מן-הברד ואכל את-כל-העץ הצמח לכם מן-השדה. ו ומלאו בתיק ובתי כל-עבדיך ובתי כל-מצרים אשר לא-ראו אבותיך ואבות אבותיך מיום היותם על-האדמה עד היום הזה ויפן ויצא מעם פרעה.

Exodus 10:5 ve.khi.sa et-ein ha.a.rets ve.lo yu.khal lir.ot et-ha.a.rets ve.a.khal et-ye.ter ha.pe.le.ta ha.nish.e.ret la.khem min-ha.ba.rad ve.a.khal et-kol-ha.ets ha.tso.me.akh la.khem min-ha.sa.de:

Exodus 10:6 u.mal.u va.tei.kha u.va.tei khol-a.va.dei.kha u.va.tei khol-mits.ra.yim a.sher lo-ra.u a.vo.tei.kha va.a.vot a.vo.tei.kha mi.yom he.yo.tam al-ha.a.da.ma ad ha.yom ha.ze va.yi.fen va.ye.tse me.im par.o:

Shemot 10:5 They will cover the face of the ground so that it cannot be seen. They will devour what little you have left after the hail, including every tree that is growing in your fields. ⁶ They will fill your houses and those of all your officials and all the Egyptians—something neither your parents nor your ancestors have ever seen from the day they settled in this land till now.” Then Moses turned and left Pharaoh.

Éxodo 10:5 De tal manera cubrirán la superficie de la tierra que no podrá verse el suelo. Se comerán lo poco que haya quedado después del granizo, y acabarán con todos los árboles que haya en los campos.⁶ Infestarán tus casas, y las de tus funcionarios y las de todos los egipcios. ¡Será algo que ni tus padres ni tus antepasados vieron jamás, desde el día en que se establecieron en este país hasta la fecha!" »

Dicho esto, Moisés se dio media vuelta y se retiró de la presencia del faraón.

Yisrael: Shemot (Exodus - Éxodo) 10:7-11

שמות י

ז וַיֹּאמְרוּ עֲבָדֵי פַרְעֹה אֵלָיו עַד-מִתִּי יִהְיֶה זֶה לָנוּ לְמוֹקֵשׁ שְׁלַח אֶת-הָאֲנָשִׁים וַיַּעֲבֹדוּ אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם הִטָּרֵם תִּדַע כִּי אֲבָדָה מִצְרַיִם. ח וַיּוֹשֶׁב אֶת-מֹשֶׁה וְאֶת-אַהֲרֹן אֶל-פַּרְעֹה וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם לְכוּ עֲבַדוּ אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם מִי וּמִי הַהֹלְכִים. ט וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה בְּנִעְרֵינוּ וּבְזִקְנֵינוּ נֵלֶךְ בְּבָנֵינוּ וּבְבָנוֹתֵנוּ בְּצֹאנֵנוּ וּבְבָקָרֵנוּ נֵלֶךְ כִּי חַג-יְהוָה לָנוּ. י וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם יְהִי כֹן יְהוָה עִמָּכֶם כַּאֲשֶׁר אֲשַׁלַּח אֶתְכֶם וְאֶת-טַפְּכֶם רְאוּ כִּי רָעָה נִגְדַּד פְּנֵיכֶם. יא לֹא כֹן לְכוּ-נָא הַגְּבִרִים וְעֲבַדוּ אֶת-יְהוָה כִּי אֲתִּיא אֶתְּם מִבְּקָשִׁים וַיִּגְרַשׁ אֶתְּם מֵאֶת פְּנֵי פַרְעֹה.

Exodus 10:7 va.yom.ru av.dei far.o e.lav ad-ma.tai yih.ye ze la.nu le.mo.kesh sha.lakh et-ha.a.na.shim ve.ya.av.du et-a.do.nai e.lo.hei.hem ha.te.rem te.da ki av.da mits.ra.yim:

Exodus 10:8 va.yu.shav et-mo.she ve.et-a.ha.ron el-par.o va.yo.mer a.le.hem le.khu iv.du et-a.do.nai e.lo.hei.khem mi va.mi ha.hol.khim:

Exodus 10:9 va.yo.mer mo.she bin.a.rei.nu u.viz.ke.nei.nu ne.lekh be.va.nei.nu u.viv.no.te.nu be.tso.ne.nu u.viv.ka.re.nu ne.lekh ki khag-a.do.nai la.nu:

Exodus 10:10 va.yo.mer a.le.hem ye.hi khen a.do.nai i.ma.khem ka.a.sher a.sha.lakh et.khem ve.et-tap.khem re.u ki ra.a ne.ged pe.nei.khem:

Exodus 10:11 lo khen le.khu-na ha.ge.va.rim ve.iv.du et-a.do.nai ki o.ta a.tem me.vak.shim va.ye.ga.resh o.tam me.et pe.nei far.o:

Shemot 10:7 Pharaoh's officials said to him, "How long will this man be a snare to us? Let the people go, so that they may worship the LORD their God. Do you not yet realize that Egypt is ruined?"

⁸ Then Moses and Aaron were brought back to Pharaoh. "Go, worship the LORD your God," he said. "But tell me who will be going."

⁹ Moses answered, "We will go with our young and our old, with our sons and our daughters, and with our flocks and herds, because we are to celebrate a festival to the LORD."

¹⁰ Pharaoh said, "The LORD be with you—if I let you go, along with your women and children! Clearly you are bent on evil.^[a] ¹¹ No! Have only the men go and worship the LORD, since that's what you have been asking for." Then Moses and Aaron were driven out of Pharaoh's presence.

Éxodo 10:7 Entonces los funcionarios le dijeron al faraón:

—¿Hasta cuándo este individuo será una trampa para nosotros? ¿Deja que el pueblo se vaya y que rinda culto al Señor su Dios! ¿Acaso no sabes que Egipto está arruinado?

⁸ El faraón mandó llamar a Moisés y a Aarón, y les dijo:

—Vayan y rindan culto al Señor su Dios. Tan sólo díganme quiénes van a ir.

⁹ —Nos van a acompañar nuestros jóvenes y nuestros ancianos —respondió Moisés—. También nos acompañarán nuestros hijos y nuestras hijas, y nuestros rebaños y nuestros ganados, pues vamos a celebrar la fiesta del Señor.

¹⁰ —Que el Señor los acompañe —repuso el faraón—, ¡si es que yo dejo que se vayan con sus mujeres y sus hijos! ¡Claramente se ven sus malas intenciones!¹¹ ¡Pero no será como ustedes quieren! Si lo que quieren es rendirle culto al Señor, ¡vayan sólo ustedes los hombres!

Y Moisés y Aarón fueron arrojados de la presencia del faraón.

Revii: - Fourth Reading: Kehilat Bet Avinu (Exodus - Éxodo) 11:1-7

שמות יא

א ויאמר יהוה אל-משה עוד נגע אחד אביא על-פרעה ועל-מצרים אחרי-כן ישלח אתכם מזה כשלחו כלה גרש יגרש אתכם מזה. ב דבר-נא באזני העם וישאלו איש מאת רעהו ואשה מאת רעותה כלי-כסף וכלי-זהב. ג ויתן יהוה את-חן העם בעיני מצרים גם האיש משה גדול מאד בארץ מצרים בעיני עבדי-פרעה ובעיני העם. {ס} ד ויאמר משה כה אמר יהוה כחצת הלילה אני יוצא בתוך מצרים. ה ומת כל-בכור בארץ מצרים מבכור פרעה הישב על-כסאו עד בכור השפחה אשר אחר הרחמים וכל בכור בהמה. ו והיתה צעקה גדלה בכל-ארץ מצרים אשר כמהו לא נהיתה וכמהו לא תסף. ז ולכל בני ישראל לא יחרץ-כלב לשנו למאיש ועד-בהמה למען תדעוון אשר יפלה יהוה בין מצרים ובין ישראל.

Exodus 11:1 va.yo.mer a.do.nai el.mo.she od ne.ga e.khad a.vi al-par.o ve.al-mits.ra.yim a.kha.rei.khen ye.sha.lakh et.khem mi.ze ke.shal.kho ka.la ga.resh ye.ga.resh et.khem mi.ze:

Exodus 11:2 da.ber-na be.az.nei ha.am ve.yish.a.lu ish me.et re.e.hu ve.i.sha me.et re.u.ta ke.lei.khe.sef u.khe.lei za.hav:

Exodus 11:3 va.yi.ten a.do.nai et.khen ha.am be.ei.nei mits.ra.yim gam ha.ish mo.she ga.dol me.od be.e.rets mits.ra.yim be.ei.nei av.dei-far.o u.ve.ei.nei ha.am:

Exodus 11:4 va.yo.mer mo.she ko a.mar a.do.nai ka.kha.tsot ha.lai.la a.ni yo.tse be.tokh mits.ra.yim:

Exodus 11:5 u.met kol-be.khor be.e.rets mits.ra.yim mib.khor par.o ha.yo.shev al-kis.o ad be.khor ha.shif.kha a.sher a.khar ha.re.kha.yim ve.khol be.khor be.he.ma:

Exodus 11:6 ve.hai.ta tse.a.ka ge.do.la be.khol-e.rets mits.ra.yim a.sher ka.mo.hu lo nih.ya.ta ve.kha.mo.hu lo to.sif:

Exodus 11:7 u.le.khol be.nei yis.ra.el lo ye.khe.rats-ke.lev le.sho.no le.me.ish ve.ad-be.he.ma le.ma.an ted.un a.sher yaf.le a.do.nai bein mits.ra.yim u.vein yis.ra.el:

Preparations for the Final Plague - Death of the First-Born

Shemot 11:1 God said to Moses, 'There is one more plague that I will send against Pharaoh and Egypt. After that, he will let you leave this place. When he lets you leave, he will actually drive you out of here. 11:2 Now speak to the people discreetly, and let each man request from his friend gold and silver articles. Let every woman make [the same] request of her friends.' 11:3 God gave the people status among the Egyptians. Moses was also very highly respected in Egypt, both by Pharaoh's officials and by the people.

11:4 Moses said [to Pharaoh] in God's name, 'Around midnight, I will go out in the midst of Egypt. 11:5 Every first-born in Egypt will die, from the first-born of Pharaoh sitting on his throne, to the first-born of the slave girl behind the millstones. Every first-born animal [will also die]. 11:6 'There will be a great cry of anguish throughout all Egypt. Never before has there been anything like it, and never again will there be the like. 11:7 But among the Israelites, a dog will not even whine because of man or beast. You will then realize that God is making a miraculous distinction between Egypt and Israel.

La plaga contra los primogénitos

Éxodo 11:1

¹ El Señor le dijo a Moisés: «Voy a traer una plaga más sobre el faraón y sobre Egipto. Después de eso, dejará que se vayan. Y cuando lo haga, los echará de aquí para siempre.² Habla con el pueblo y diles que todos ellos, hombres y mujeres, deben pedirles a sus vecinos y vecinas objetos de oro y de plata.»

³ El Señor hizo que los egipcios vieran con buenos ojos a los israelitas. Además, en todo Egipto Moisés mismo era altamente respetado por los funcionarios del faraón y por el pueblo.

⁴ Moisés anunció: «Así dice el Señor: "Hacia la medianoche pasaré por todo Egipto,⁵ y todo primogénito egipcio morirá: desde el primogénito del faraón que ahora ocupa el trono hasta el primogénito de la esclava que trabaja en el molino, lo mismo que todo primogénito del ganado.⁶ En todo Egipto habrá grandes lamentos, como no los ha habido ni volverá a haberlos.⁷ Pero entre los israelitas, ni los perros le ladrarán a persona o animal alguno. Así sabrán que el Señor hace distinción entre Egipto e Israel.

Haftorah (Haftará): Yirmeyahu (Jeremiah - Jeremias) 46:13-28

Selected Verses / Versos Seleccionados

Verses with the same idea as the Parshah

Versos con la misma idea que la Parashá

Jeremiah 46:14-16

- ¹⁴ “Announce this in Egypt, and proclaim it in Migdol;
proclaim it also in Memphis and Tahpanhes:
‘Take your positions and get ready,
for the sword devours those around you.’
- ¹⁵ Why will your warriors be laid low?
They cannot stand, for the LORD will push them down.
- ¹⁶ They will stumble repeatedly;
they will fall over each other.
They will say, ‘Get up, let us go back
to our own people and our native lands,
away from the sword of the oppressor.’

Jeremías 46:14-16

- «Anuncien esto en Egipto,
proclámenlo en Migdol, Menfis^a y Tafnes:
"¡A sus puestos! ¡Manténganse alerta!
¡La espada devora a su alrededor!"
- ¹⁵ ¿Por qué yacen postrados tus guerreros?
¡No pueden mantenerse en pie,
porque el Señor los ha derribado!
- ¹⁶ Tropiezan una y otra vez,
se caen uno sobre otro.
Se dicen: "¡Levántate,
volvamos a nuestra gente,
a la tierra donde nacimos,
lejos de la espada del opresor!"

Footnotes:

- a. [Jeremías 46:14](#) Menfis. Lit. Nof; también en v. 19.

Brit Chadashah (Nuevo Pacto): Romi'im (Romans - Romanos) 9:17

Romans 9:17 For Scripture says to Pharaoh: “I raised you up for this very purpose, that I might display my power in you and that my name might be proclaimed in all the earth.”^[a] 18 Therefore God has mercy on whom he wants to have mercy, and he hardens whom he wants to harden.

Footnotes: a. [Romans 9:17](#) Exodus 9:16

Romanos 9:17 Porque la Escritura le dice al faraón: «Te he levantado precisamente para mostrar en ti mi poder, y para que mi nombre sea proclamado por toda la tierra.»^[a] 18 Así que Dios tiene misericordia de quien él quiere tenerla, y endurece a quien él quiere endurecer.

Footnotes: a. [Romanos 9:17](#) Éx 9:16

Announcements

- Each Tuesday 7:45PM - Bible Study at Rabbi Yosef & Marty's home. Resumes soon.
 - Each Shabbat 3:30PM - Hebrew Class
 - Each Shabbat 3:30PM - Torah Class English or Spanish
 - New Calendars available - \$10.00
 - We are collecting clothes for an orphanage in Ecuador. Please bring the items to Bet Avinu.
-
- ***Israel*** : We are currently trying to put together a tour of Israel in 2019, the cost will be around \$3,200. Prices vary for the months of June, October and November with summer rates being higher than later in the year. Please contact Nicol if you are interested or if you want more details. Next year in Jerusalem!

Anuncios

- Cada Martes 7:45 PM - Estudio bíblico en la casa del Rabino Yosef y Marty. Se reanuda pronto.
 - Cada Shabat 3:30 PM - Clase de Hebreo
 - Cada Shabat 3:30 PM - Clase de Torá Inglés o Español
 - Nuevos calendarios disponibles \$10.00
 - Estamos recolectando ropa para un orfanato en Ecuador. Por favor, traiga los artículos a Bet Avinu.
-
- ***Israel***: Actualmente estamos intentando organizar una gira para Israel en 2019, el costo será alrededor de \$ 3,200. Los precios varían para los meses de junio, octubre y noviembre, los precios de verano son más altos comparado a finales del año. Si está interesado/a o desea saber más detalles por favor, póngase en contacto con Nicol. El proximo año en Jerusalén!



Radio 87.7 FM

Judith Reyes is looking for individuals or businesses to sponsor her radio show "Shalom Desde Israel Para Las Naciones." HaShem has raised up this program to restore "The Nations' to their Hebrew roots. For further information please contact Judith at 954-394-6906

Monday - Friday 8:00PM

Judith Reyes está buscando individuos o empresas para patrocinar su programa de radio "Shalom Desde Israel Para Las Naciones". HaShem ha levantado este programa para restaurar "Las Naciones" a sus raíces hebreas. Para más información, póngase en contacto con Judith al 954-394-6906

Lunes - Viernes 8:00PM